

SPORT

# Kurier

Heft Nr. 156

26. Jahrgang

19. Oktober 2016

Auflage 3.000 Ex.

Kostenlos an

Mitglieder-Haushalte  
und Sportinteressierte

Die Top -Adresse für sinnvolle Werbung im Heimatgebiet

## Vier- u. Marschländer



11. Hamburger Kinder-Olympiade beim SCVM (s. 6)



Mitteilungsblatt der Vereine  
SC Vier- und Marschlande  
SV Altengamme  
SV Curslack-Neuengamme

### Aus dem Inhalt:

11. Hamburger Kinder-Olympiade	S. 6
Kids & Teenie Camp 2016	S. 8
Willkommensfest	S. 14
Einradtag 2016	S. 26
Erntezug Vorbereitung	S. 36
Kassiererwechsel beim SVCN	S. 38
Sterne des Sports beim SVCN	S. 40
Volleyball beim SVA	S. 46



www.bauwelt.eu

**BAUEN SIE IHREN TRAUM.**  
Wir liefern die Baustoffe dazu.

Telefon 040 - 769 68 - 0  
Kirchwerder Hausdeich 406  
21037 Hamburg

 **bauwelt**  
DELMES · HEITMANN



## SPORTLER RUFT SPORTLER

Gedankenstoß: „**Ausgewogene Ernährung**“

Missionarisch in der Welt des Sports

*„Siehe, ich will euch Brot vom Himmel regnen lassen, und das Volk soll hinausgehen und täglich sammeln, was es für den Tag bedarf.“*

2. Mose 16, 4a

**G**ott will dich versorgen. Dabei sind die Umstände zweitrangig. Seine Zusage und sein Versprechen gelten sogar mitten in der Wüste. Er, der ein ganzes Volk auf der Wanderschaft satt machen konnte, wird auch für dich sorgen.

Der hoch komplizierte menschliche Organismus, der Kohlehydrate, Fett und Eiweiß in Kraft und Schnelligkeit umsetzen kann, ist das Werk desselben Gottes, der uns gibt, was wir brauchen. Das haben schon Mose und seine Leute erfahren.

Unsere Ernährung muss in der Zusammensetzung stimmen und den jeweiligen Anforderungen angepasst sein.

So gehört auch zu gutem Sport in diesen Dingen eine solide Grundlage. Chronische Unterernährung hat allgemein böse Folgen.



# Michael Garbers

**Elektroanlagen GmbH**

Beratung | Planung | Ausführung

Notdienst 0172-432 88 03

*schnell  
fachgerecht  
zuverlässig*

- |                         |                         |                     |
|-------------------------|-------------------------|---------------------|
| Kundendienst            | Funk Alarmanlagen       | Beleuchtungsanlagen |
| Neu-/Altbauinstallation | DVB-...Digitalfernsehen | E-CHECK             |
| Videoüberwachung        | Satelliten-/BK-Anlagen  | 24 Std. Notdienst   |

Kirchenheerweg 152  
21037 Hamburg  
Fax 723 87 10 - e-mail: g@rbers.com

040 **7 23 88 03**



Nun lebt aber der Mensch „nicht vom Brot allein, sondern von einem jeden Wort, das aus dem Mund Gottes geht.“

(Matth. 4, 4b)

Deshalb gilt es, sich auch in dieser Beziehung richtig zu „ernähren“.

Es wäre töricht, wenn du sagen wolltest: „Ich stehe über den Dingen und brauche nicht mehr zu essen. Wenn´s kritisch wird, lasse ich mich eben künstlich ernähren“. Natürlich ist es nun einmal, regelmäßig feste Mahlzeiten einzunehmen. Darauf reagiert unser Körper am positivsten..

Es muss nicht dreimal täglich sein, aber es tut auch unserer Psyche gut, wenn wir täglich zusätzlich einen Abschnitt in der Bibel lesen. Gott segne dich darin, wenn du dafür sorgst, dass dein Körper und dein innerer Mensch bekommen, was sie brauchen. Denn beide zusammen bilden eine entscheidende Grundlage für alles, was du unternimmst. Geh einfach einmal in einen Buchladen und frage nach den „Tageslosungen“. Die können dir bei der ausgewogenen „täglich Ernährung“ helfen.

*Erhard Dammeyer mit Anregungen aus WARM UP.*

## Vier- und Marschländer Sportkurier TOP im Heimatgebiet

am 14. Dezember 2016 neu mit  
Berichten aus dem Vereinsleben.

Redaktionsschluss: 16.11.2016

### Impressum

- Herausgeber:** Gunnar R. Fiege mit dem SCVM
- Herstellung:** Verlag Helga Fiege  
In der Ohe-Nord 2, 21037 Hamburg  
Tel.: (040) 793 19 379
- Verlag und Sportwerbung:** Helga Fiege, In der Ohe-Nord 2  
21037 Hamburg Tel.: (040) 793 19 379  
email: info@scvm1899.de
- Redaktion und Anzeigen:** Gunnar R. Fiege  
email: kurier@scvm1899.de  
Tel.: (040) 793 19 379
- Druck:** Barkow Druck Studio OHG  
Rungedamm 18 b, 21035 Hamburg  
Tel.: (040) 31 44 88
- Erscheint:** alle zwei Monate

HAMBURG | DIBBERSEN | DERSENOW | VELLAHN

Baustoffe für Erd- und Straßenbau  
Natürliche Rohstoffe für Garten- und Landschaftsbau  
Entsorgung von Böden, Bauschutt & Aufbruch aller Art  
Zertifizierte Entsorgungsfachbetriebe



**RBS FIRMENGRUPPE**

Unterer Landweg 25 | 22113 Hamburg | Telefon 040 / 732 88 88 | www.rbsfirmengruppe.de

IHRE SAND- UND KIESLIEFERANTEN AUS DER REGION



## SC Vier- und Marschlande von 1899 e.V.

Auf dem Sülzbrack 2 - 21037 Hamburg - Tel. 723 99 29 - FAX 723 99 03 - Internet: [www.scvm.de](http://www.scvm.de)  
Geschäftsstelle: Mo: 09:00 -19:00 Uhr / Di u. Do: 09:00 - 14:00 Uhr, Fr: 09:00 -12:00 Uhr, Mi: Geschl.

Gläubiger-Identifikationsnummer: DE56SVM0000130202

Vereinskonto-IBAN: DE95 2019 0301 0000 1707 04 - BIC: GENODEF1HH3

Vereinspenden-IBAN: DE73 2019 0301 0000 1707 12 - BIC: GENODEF1HH3

Vierländer Volksbank (BLZ 201 903 01) - SCVM-Ko.Nr.: 170704 - SCVM-Spenden-Ko.Nr.: 170712

1. Vorsitzender - Norbert Kurfürst	Tel.: 7375461	Badminton - Heike v. Hacht-Albers	Tel.: 7239974
2. Vorsitzender - Karl Woller	Tel.: 7375423	Turnen - Melanie Ahuis	Tel.: 79327759
3. Vorsitzender - Heiner Ahnfeldt	Tel.: 7238496	Gymnastik - Angelika Hadamitzky	Tel.: 7238546
1. Kassenwart - Gunnar Fiege	Tel.: 7239190	Judo - Olaf Lenz	Tel.: 01773228444
2. Kassenwart - Anja Wulff	Tel.: 72370157	Laufen / Walking - Egbert Gotthard	Tel.: 7238857
Geschäftsführer - Thomas Niese	Tel.: 7239929 (GS)	Tischtennis - Manfred Zufall	Tel.: 7246346
Jugendwart - Madeleine Otte	Tel.: 18010208	Cheerleader - Caren Westerman	Tel.: 7239929 (GS)
Presse - Stephanie Pelch	Tel.: 015118805858	Trachtengruppe - Heiko Schmitt	Tel.: 7231142
Fußball - Siegfried Niemand	Tel.: 7373490	Theater99 - Udo Stieeler	Tel.: 53302988
Schiedsrichter - Manfred Seevers	Tel.: 7372807	Angeln - Peter Stut	Tel.: 01714782291
Handball - Marita Prorok	Tel.: 7373344	Schwimmen - Ariane Reimers	Tel.: 01732430378
Volleyball - Gundolf Witthoefft	Tel.: 7238591	Gesundheit - Angelika Hadamitzky	Tel.: 7238546

Die Mitgliedsnummer beim SCVM ist auch gleichzeitig die SEPA-Mandantenreferenz  
Abbuchungstermine der Beiträge: 15.01. / 15.04. / 15.07. / 15.10.

## Mal kurz nachgedacht...

### Liebe Mitglieder, Gönner und Freunde unseres SCVM.

Das Beste was uns passieren kann, ist das über das Ehrenamt berichtet oder gesprochen wird. Dieses Jahr ist als Jahr des Ehrenamtes ausgerufen, das ist gut für uns. Vor kurzem wurde zum wiederholten Mal der Wettbewerb - Sterne des Sports - der Volks- und Raiffeisenbanken ausgeschrieben, diese Auszeichnungen werden auch als Anerkennung für ehrenamtliche Tätigkeiten in Sportvereinen vergeben. Alle Abteilungen, Mannschaf-

ten, Gruppen und Kurse bei uns, können ihrem Sport und Spaß nur nachgehen, weil es Ehrenamtliche gibt.

Es ist ja eigentlich gar kein Amt, es ist die Bereitschaft sich einzubringen und mit Ideen, Leidenschaft und Engagement dafür zu sorgen das Sport im Verein viel Spaß macht. Von Niemandem wird erwartet, dass er hochqualifiziert und ausgebildet antritt. Es ist hoch anerkanntenswert, wenn die Bereitschaft da ist, mitzumachen. Der Gedanke - ich bringe mich ein - ist das Entscheidende.

## Hermann P.H. Garbers

Handelsgesellschaft mbH



**ESSO** Holzöl schwefelarm  
**ESSO OPTIPLUS** Premium Holzöl schwefelarm  
**ESSO** Super Diesel

### Containerdienst seit 1991.

Unser Sortiment: Heizöl, Diesel Propangas, Gasheizgeräte, Kohlen, Kaminholz, Holzbrikett, Holzpellets, Schmierstoffe und Abfallcontainer

[www.garbers-brennstoffe.de](http://www.garbers-brennstoffe.de)

Tel. 040/7230336 Fax 040/7238808

Mitte September fand in Fünfhausen die alljährliche Kinderolympiade statt. Mit vielen Helfern und Ehrenamtlichen ist es wieder eine gelungene Veranstaltung geworden.

Ende September gab es für die Flüchtlinge am Zollenspieker einen Willkommenstag, auch hier waren es die vielen fleißigen Hände, die zum guten Gelingen beigetragen haben.

Anfang Oktober haben wir auf dem Ernteumzug sehr gute Werbung für den Sport bei uns im Verein gemacht. Alle Kinder- und Jugendliche in allen Sportarten und Mannschaften brauchen Ehrenamtliche die etwas dazu beitragen, dass eine Sache erfolgreich wird, sie bringen sich ehrenamtlich ein und opfern einen Teil ihrer Zeit, und das ist für ein funktionierendes Vereinsleben das wichtigste und unbezahlbar.

Trainer, Betreuer, Abteilungs- und Übungsleiter, helfenden Hände und Ehrenamtliche sind das wertvollste Gut für unseren Verein und alle Mitglieder.

Es wird von niemandem Spitzenleistung erwartet, aber es ist in jedem Fall eine ganz wichtige Bereicherung und Unterstützung, wenn sich Jemand findet und bereit erklärt eine Gruppe oder Mannschaft zu betreuen oder zu trainieren.

Ich wünsche mir für die Zukunft unseres Vereines weiterhin möglichst viele Jugendliche und Erwachsene engagierte Ehrenamtliche für unsere jugendlichen und erwachsenen Mitglieder und Euch Allen weiterhin viel Spaß bei Eurem Sport und in unserem SCVM

ganz herzliche Grüße  
aus Tatenberg Euer  
1. Vorsitzende Norbert Kurfürst



## Kinderleicht Heizkosten sparen und Ressourcen schonen.



KARL WOLLER

Allermöher Deich 70 · 21037 Hamburg  
Tel.: 040 - 737 54 23 · Fax: 040 - 737 59 00  
E-Mail: [info@k-woller.de](mailto:info@k-woller.de)  
Internet: [www.k-woller.de](http://www.k-woller.de)

Wer sich jetzt für eine moderne Heizlösung von ELCO entscheidet, kann seinen Energieverbrauch sofort um bis zu 40 % reduzieren.

Wir zeigen Ihnen ein umfassendes Sparprogramm für Heizung und Warmwasser mit erneuerbaren Energien.

# 11. Hamburger Kinder-Olympiade im SCVM

Bei dann doch noch schönem Wetter fand am 17. September mit großem Erfolg und mit über 100 Kindern (!!!) der Vorentscheid der 11. Hamburger Kinderolympiade und der SCVM-Leichtathletikwettkampf statt.

In der Halle und auf dem Sportplatz in Fünfhausen war ein tolles Gewusel aus Kindern mit ihren Eltern, Geschwistern, Omas und Opas. Sportbegeisterte Familien aus den ganzen Vier- und Marschlanden haben diesen Tag bunt gemacht und mit Leben gefüllt. Das ist ein Erfolg für den SCVM und unterstreicht die tolle Arbeit so vieler helfender Hände unserer ehrenamtlichen Übungsleitern, Helfern, Organisatoren und guten Geistern im Hintergrund.



Wir danken Erika für ihre Hilfe in der Cafeteria, stellvertretend für alle ehrenamtlichen Helfern aus den Abteilungen des SCVM.



## Alles für Hobby- und Erwerbsgärtner

Blumen- und Gärtnererden • Sondermischungen

# Gebr. Riege oHG

Hofschläger Deich 67 - 21037 Hamburg  
Telefon: 040 - 7372623 • Fax: 040 - 7374618

Düngemittel • Streusalz • Töpfe • Torf • Folien • Pflanzenschutz • Gartenbedarf

Dies sind unsere Sieger des SCVM und die qualifizierten Teilnehmer für das Finale in der Leichtathletikhalle Hamburg am 25. September:



**Jahrgang 2010/11:**  
**Aurelie Spaeder,**  
**Vincent Klingwort**



**Jahrgang 2008/09:**  
**Fiene Reinhold,**  
**Filip Zuti**



**Jahrgang 2006/07:**  
**Lilli Heitmann**  
**(fehlt auf dem Bild),**  
**Lukas Mohr**



Der Bericht vom großen Finale und wie dieser Tag in der Leichtathletikhalle in Hamburg war, folgt im nächsten Kurier.



Vierländer Vertrauen:

**Nähe ist das Wichtigste.**

**Wir sind in Ihrer Nähe:**



**Vierländer Vier**  
Das kostenlose Girokonto  
Mehr unter [www.vierlaender-vier.de](http://www.vierlaender-vier.de)



In Kirchwerder, Neuengamme  
und jetzt auch in Fünfhausen.

**Vierländer Volksbank eG**  
- immer menschlich und persönlich

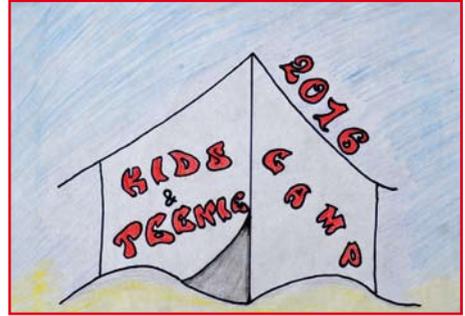
Tel. 040 79339-0

[www.vlvb.de](http://www.vlvb.de)

# Kids & Teenie Camp 2016

Am 2. September 2016 war es wieder Asoweit. Wir starteten zum 11. Mal ins Kids und Teenie Camp in Scharbeutz. Insgesamt waren wir in diesem Jahr 84 Teilnehmer einschl. Betreuer. Nachdem alle nach und nach auf dem Platz ankamen und ihre Zelte bezogen hatten, ging es erst einmal an den Strand. Dort wurden ein paar Kennenlernspiele gespielt, gebuddelt und natürlich auch gebadet (brrrr).

Dann ging es zum Zeltplatz zurück und alle hatten die Möglichkeit, sich zu duschen, zu unterhalten, Einrad zu fahren und es wurde gesungen. Um 22.00 Uhr war dann Nachtruhe, wobei dies nur bedingt klappte. Es mussten Schuster und



Spinnen entfernt werden, einige hatten Durst oder konnten nicht schlafen. Die Jüngsten Teilnehmer waren neben den Teenies am längsten wach und waren auch die ersten am nächsten Morgen



(um 5.00 Uhr, da war es noch dunkel!).

Nachdem alle geweckt wurden, ging es zum Frühstück. Der Regen, der in der Nacht begann, wurde weniger und so konnten die Workshops wie Grashüpfer, Haarspangen, Tennisballgesichter sowie schöne umwickelte Dosen und Gläser basteln, Freundschaftsarmbänder knüpfen, Teelichthalter aus Gips gießen alle stattfinden.

Dann gab es Mittagessen und da so viele noch das eine oder andere basteln wollten, verlängerten wir die Workshops. Gegen 15.00 h ging es dann endlich wieder an den Strand. Leider hatten einige Kinder hier die Begegnung mit einer Feuerqualle. Doch Inga, wagemutig wie sie ist, beseitigte den Übeltäter,



der in einem Eimer begutachtet werden konnte. Am Strand wurde gebuddelt, es wurden Wasserspiele und in einer immer größer werdenden Gruppe wurde Stadt,



Land, Fluss gespielt. Dann ging es zum Abendessen. Die Teenies verabschiedeten sich und gingen zu Fuß in die Ostseetherme. Später machten die Kids noch ein Namensspiel, so dass sich hinterher tatsächlich fast alle mit Namen kannten.

*Weiter auf Seite 10*



Fortsetzung von Seite 9

Dann bekam jeder sein beklebtes Glas mit Teelicht und wir machten eine kleine Nachtwanderung zum Strand.



ten ein Bild mit den Teelichter und sangen noch ein paar Lieder. Dann ging es zurück und bald war auch schon wieder Nachtruhe. Nachdem es in der Nacht wieder heftig regnete und

auch am Morgen es weiterhin tröpfelte, dachten wir schon

an Alternativen für den Tag. Aber nachdem alle ihre 7 Sachen zusammengesucht hatten und die Zelte geräumt waren, besserte sich das Wetter, so dass wir unsere kleine Olympiade sowohl

auf dem Platz als auch am Strand machen könnten.

Nach dem Mittagessen ging es dann noch einmal an den Strand zum Buddeln und Spielen. Dann war es auch bald 15.00 Uhr und das Kids- und Tee-camp endete für dieses Jahr.

Weiter auf Seite 12



Wie immer war es eine ganz besondere Stimmung am Wasser. Wir mach-



- Geräteverleih
- Kompressionsstrümpfe
- Inkontinenzversorgung
- Reisemedizinische Beratung



Anke Döcke e.K.

- Telefonische Bestellungen
- Kostenloser Botendienst
- Blutwerte-Messungen
- Bachblütenmischungen

**APOTHEKE**  
*Ochsenwerder*

Gemeinsam gut  
für Ihre Gesundheit!

**APOTHEKE**  
*Zollenspieker*



Die Turnabteilung  
des SCVM lädt ein zur großen

# Turnschau 2016

am 19. November

in der Sporthalle Fünfhausen.

Auch Ihr seid hierzu herzlichst eingeladen !!

**1. Aufführung: 14:30 Uhr**

Einlass ist ab 14:00 Uhr

**2. Aufführung: 18:00 Uhr**

Einlass ist ab 17:30 Uhr

Wir freuen uns auf viele Zuschauer.

Eure Übungsleiter/Innen



SC Vier- und Marschlande

Hamburg



SC Vier- und Marschlande  
von 1899 e.V.

Auf dem Sülzbrack 2

21037 Hamburg

Telefon 723 99 29

Telefax 723 99 03

[www.scvm.de](http://www.scvm.de)

## EINFACH MEISTERHAFT!

- MALEREIBETRIEB
- RAUM AUSSTATTUNG
- BODEN- UND PARKETTVERLEGUNG

EWALD  
HAMBURG

Raum<sup>3</sup>

Altengammer Elbdeich 119, 21039 Hamburg, Tel.: (040) 723 52 70  
[www.ewald-hamburg.de](http://www.ewald-hamburg.de), [info@ewald-hamburg.de](mailto:info@ewald-hamburg.de)

Fortsetzung von Seite 10

Ich bin immer wieder begeistert, wie harmonisch das Wochenende verläuft. Alle sind immer, trotz des Schlafmangels, gut gelaunt und für alles offen. Alles geht immer Hand in Hand. Super!!! Bis zum nächsten Jahr im Kids und Teenie Camp in Scharbeutz.

Eure Nicole Reinhold



#### Kids & Teenie-Camp 2016

Ein Gedicht von Laura, Teilnehmerin Teenie-Camp

Freitag! Das Wochenende hat begonnen,  
Wir sind alle im Kids & Teenie Camp angekommen.  
Erst Zelte beziehen, Abend essen,  
und danach konnte keiner mehr vorm Spaß fliehen,  
Kennenlernspiele am Strand,  
tobende und ehrgeizige Kinder & Teenies spielend im Sand.

Es wurde soviel gelacht,

Baden in der Ostsee bei Nacht.

haben den ganzen Abend dort zusammen verbracht,  
und dann hieß es „Gute Nacht.

Samstagmorgen wurden wir zum Frühstück geweckt,  
da hat sich manch einer erschreckt.

Nach dem Frühstück gab es tolle Workshop-Angebote,  
da hat jeder eine Beschäftigung gefunden,  
oder auch kleine Gruppen sind am Strand verschschwunden.

Um 15 Uhr haben sich dann alle zum Strand begeben,  
Volleyball, Spiele spielen und manche chillten in der Ostsee ihr Leben.

Samstag nach dem Abendessen ging es dann mit den Teenies in die Ostseetherme,  
man sah sie am Strand schon aus weiter Ferne.

Es wurde geruscht, geplansch und richtig viel gelacht.

Dieser Abend hat jedem Teenie ganz schön fertig gemacht.

Sonntag - Der letzte Tag ist angebrochen,  
und jeder ist nochmal unfreiwillig zum Frühstück aus dem Bett gekrochen.

Nach dem Frühstück mussten wir die Zelte leeren,  
doch bevor wir dann schon Heim kehren,  
gab es eine Rallye!

Die Rallye war für Groß und Klein,  
Anstrengung musste nochmal sein, Ehrgeiz im Körper von Kopf bis Bein.

Das hat jeden nochmal richtig Spaß gebracht,  
nun ist jeder aus dem Halbschlaf noch einmal erwacht.

Danach gab es noch eine kleine Ehrung und dann wurden wir abgeholt,  
und ich hoffe für alle mittlerweile, sie haben ihren Schlaf schon nachgeholt.



# GARTENBAUBEDARF W. HOFFMANN

Gartenbaubedarf

Dünger & Pflanzenschutz

Gartengeräte

Berufsbekleidung

Reitsportartikel



Öffnungszeiten: Montag - Freitag  
08:00-12:30 & 14:00-18:00

Samstag  
08:00-12:30 Uhr

Kirchwerder Hausdeich 163 Tel.: 040 / 723 13 70  
21037 Hamburg

www.gartenbedarf-hoffmann.de

# Selbstverteidigung für Mädchen



## Es gibt vieles, was uns Angst macht:

Wenn wir nachts mal allein nach Hause gehen müssen, aber auch der Moment, in dem wir uns eingeschüchtert, ausgelacht oder gemobbt fühlen. Dieser Kurs hilft dir, dich sicherer zu fühlen.

In unserem „Mädchen SV“ - Kurs übst du dich in Selbstverteidigung und Selbstbehauptung und lernst dabei deine eigenen Stärken kennen. Verbunden ist das Training mit Fitness, Spielen und Musik. Gleichzeitig findest du hier auch einen Ort, deine Sorgen auszusprechen. In dieser Gruppe fühlst du dich gut und wirst stark!



Wenn du interessiert und zwischen 11 und 15 Jahre alt bist, dann freue ich mich auf deine Anmeldung. Gerne beantworte ich dir oder deinen Eltern vorher auch Fragen.



Kursinformation: 4 Kurseinheiten, Mittwochs 17.00h bis 18.30h, kleine Turnhalle an der Stadtteilschule Kirchwerder, Start: 2.11., Ende: 23.11. Kosten: SCVM-Mitglieder: 30,- €; Gäste 40,- €

Ulrike Riemann (Trainer-C-Lizenz, Kursleiter-Lizenz Mädchen- und Frauen-Selbstverteidigung)

## Infos und Anmeldung

[vorstand@scvm.de](mailto:vorstand@scvm.de) - [www.scvm.de](http://www.scvm.de)  
SC Vier- und Marschlande von 1899 e.V.  
Auf dem Sülzbrack 2, 21037 Hamburg  
Telefon 723 99 29, Telefax 723 99 03

# SC Vier- und Marschlande

Hamburg



**SPORT** ist im Verein erst schön

# Der SCVM organisiert Willkommensfest

Der SCVM lud zu einem Willkommensfest für seine „neuen Nachbarn“. Unterstützt von der Stadteilschule Kirchwerder, der Kirche St. Severini, des Jugendzentrums Vierlanden und des Hause Warwisch wurde versucht bei den Geflüchteten Berührungsgänge abzubauen. Wer „Patenschaften“ übernehmen möchte kann sich in der Geschäftsstelle des SCVM melden . Telefon: 040 7239929.

**Bitte auch den Spendenaufruf auf Seite 20 beachten!**



**OFFSET- UND  
DIGITALDRUCK**

- Beratung / Gestaltung
- Druck von Kleinst- bis Großauflagen
- Konfektionierung / Weiterverarbeitung
- Mailings

GEMEINWOHL  
ÖKONOMIE



DRUCKEREI  
ZOLLENSPIEKER  
KOLLEKTIV GMBH

Zollenspieker Hauptdeich 54  
21037 Hamburg  
Tel. 040 79 31 39-0  
info@zollenspieker.de

[www.zollenspieker.de](http://www.zollenspieker.de)



## Kursänderung am Sandwisch

Der Kurs Tanzen und Fitness für Frauen  
mit Anja Guadalupo Montags entfällt.

Neu ab 05.09.2016 18:00 - 19:00 Uhr Bauch Bein Po und  
19:00 - 20:00 Uhr Fatburner Step.

Kursleitung: Sabine Braun

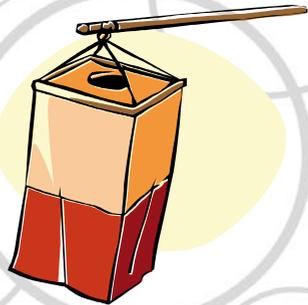


Hamburger Sportbund

Diese Maßnahme wird gefördert durch:



GlücksSpirale  
VON LOTTO



## Laternenumzug

**Wir laden alle kleinen und großen Kinder ein.**

**Es geht los am**

**21. Oktober 2016 um 19.00 Uhr**

**vom SCVM Vereinsheim - Auf dem Sülzbrack 2**

Auf dem Weg über den Süderquerweg, Kirchenheerweg und dem Kirchwerder Elbdeich werden wir auf unserem Umzug von dem Spielmannzug TV Warwisch begleitet. Anschließend findet auf dem Sportplatz ein gemütliches Beisammensein mit Essen und Trinken statt.



Wir würden uns sehr über geschmückte Gärten freuen.

An alle Anwohner:

[www.scvm.de](http://www.scvm.de) - [vorstand@scvm.de](mailto:vorstand@scvm.de)  
Auf dem Sülzbrack 2, 21037 Hamburg  
Telefon 723 99 29 Telefax 723 99 03

# SC Vier- und Marschlande

Hamburg



## Willkommensfest auf dem Sülzbrack

Am Freitag, dem 23. September 2016 fand am Sportplatz Zollenspiecker des SCVMs das Willkommensfest für geflüchtete Menschen statt.

Wir, drei Schülerinnen der Stadtteilschule Kirchwerder, hatten mit unserem Dosenwerfen-Stand sehr viel Erfolg. Kaum war ein Kind fertig mit dem Werfen von drei Bällen, stand schon das nächste da und wollten alle zehn Dosen umwerfen und einen tollen Preis gewinnen.



Für uns war dieser Tag sehr schön. Dass wir den Kindern eine Freude machen konnten, war für uns ein total schönes Gefühl. Jeder sollte mal darüber nachdenken, wie man Menschen glücklich machen kann. Kleine Dinge, wie ein Lächeln helfen schon sehr.

Als wir unseren Stand an jemand anderen übergeben hatten und nach Hause gehen wollten, kam eines der Mädchen, das vorher geholfen hatte, die Bälle wiederzuholen, zu uns und hat jeden von uns in den Arm genommen und sich für den tollen Tag bedankt.



Es hat uns einfach ein Lächeln ins Gesicht gezaubert, dieses und andere Kinder so glücklich zu sehen. Wir würden immer wieder gerne bei solchen Veranstaltungen mit-helfen. Dank unserem Profil Kurs „JuMp“ (Jugend unterstützt Mit-menschen persönlich) können wir

dies tun.

Sollten also noch weitere Feste oder Treffen solcher Art anstehen sind wir sofort dabei.

Alea Erdali, Rebekka Höring und  
Lea Ritzmann



## Witthöfts Küchentechnik

Beratung • Verkauf • Montage

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 9-12 & 14-18 Uhr  
Sa. 10-13 Uhr

Witthöfts Küchentechnik Vertriebs GmbH  
Ochsenwerder Landstraße 51 • 21037 Hamburg  
Tel.: 040 / 7 37 31 21 • Fax: 040 / 7 37 40 51  
info@witthoefts-kuechentechnik.de • www.witthoefts-kuechentechnik.de

# Ski-Gymnastik

Neuer Kurs ab 06.11.2016

Sonntags von 10:30 Uhr bis 11:30 Uhr  
in der Turnhalle der STS Kirchwerder.  
In diesem Kurs findet die richtige Vorbereitung auf  
den Skiurlaub statt, hierdurch wird das  
Verletzungsrisiko gesenkt und Muskelkater vorgebeugt.

Inhalte der Stunde sind:

- Ausdauer
- Kräftigung der Muskulatur
- Koordinationsübungen
- Stretching

Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Zeitraum: Vom 06.11.16 bis 26.02.17

Der Kurs kostet bei 10 Einheiten 50 € für SCVM Mitglieder und 70 € für Gäste,  
oder bei 15 Einheiten 75 € für SCVM Mitglieder und 95 € für Gäste.



## Infos

Sabine Braun: 0170 / 280 65 19

[www.scvm.de](http://www.scvm.de)

SC Vier- und Marschlande von 1899 e.V.  
Auf dem Sülzbrack 2, 21037 Hamburg  
Telefon 723 99 29, Telefax 723 99 03

# SC Vier- und Marschlande

Hamburg



Inh. Anja Schwormstedt

Tatenberger Deich 162 · 21037 Hamburg

Telefon 0 40 - 737 22 27 · Telefax 0 40 - 737 39 71

[service@fahrrhaus-tatenberg.de](mailto:service@fahrrhaus-tatenberg.de) · [www.fahrrhaus-tatenberg.de](http://www.fahrrhaus-tatenberg.de)

Gutbürgerliche Küche, hausgemachter  
Kuchen und Torten.

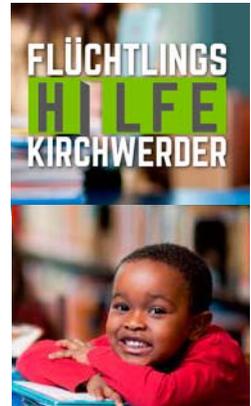
Familienfeiern, Empfänge, Tagungen und  
Veranstaltungen bis zu 120 Personen.

Gemütlich eingerichtete Gästezimmer.

Das Team vom Fährhaus Taten-  
berg freut sich auf Ihren Besuch.

**FLÜCHTLINGS  
HILFE  
KIRCHWERDER**  
[www.fluechtlingshilfe-kirchwerder.de](http://www.fluechtlingshilfe-kirchwerder.de)

Lieber SCVM, ganz herzlichen Dank für ein durch und durch gelungenes Willkommensfest. Alle hatten Spaß, das Wetter hat mitgespielt – besser hätte es nicht laufen können.



**Mode - Sport  
und vieles mehr...**



**Kaufhaus Vierlanden**

Das Kaufhaus in der Region, modern und traditionell

Neuengammer Hausdeich 260, 21039 Hamburg  
Telefon 040 688 94 168 - [www.kaufhaus-vierlanden.de](http://www.kaufhaus-vierlanden.de)

Richard Wulff Sportmode, Inh.: Bettina Wedemann e.K.

Öffnungszeiten: Mo - Fr 9 bis 13 Uhr und Mo, Di, Do, Fr 14 bis 18 Uhr  
Mittwochnachmittag - geschlossen

Damenmode

Herrenmode

Sport-  
Bekleidung/Ausstattung

Partner für Breitensport

Beflockungen

Arbeitskleidung

HERMES Paketshop

Annahme-  
Reinigung/Wäsche

# Teenie

## ZUMBA®

fitness



Teenies aufgepasst: Wer hat Lust, sich zu lateinamerikanischer Musik zu bewegen, Spaß zu haben und gleichzeitig etwas für die persönliche Fitness zu tun? Wenn du 12 – 18 Jahre alt bist und Freude an Musik und Tanz hast, komm doch einfach mal vorbei und mache eine Probestunde. Wir tanzen z.B. Merengue, Salsa, Hip Hop, Cumbia und vieles mehr.

Wir treffen uns immer donnerstags von 17.00 bis 18.00 h in der Turnhalle Fünfhausen im Sporthallenweg.



### Infos:

Nicole Reinhold 01 74 / 62 89 513

[www.scvm.de](http://www.scvm.de)

SC Vier- und Marschlande von 1899 e.V.  
Auf dem Sülzbrack 2, 21037 Hamburg  
Telefon 723 99 29, Telefax 723 99 03

# SC Vier- und Marschlande

Hamburg



Glaserei



Lachmann

Glasermeister

[www.glaserei-lachmann.de](http://www.glaserei-lachmann.de)

Reparatur-Schnellservice Duschkabinen aus Glas

Glasschleiferei lackierte Küchenrückwände

Zimmertüren-Reparatur Spiegel Energiesparglas

Röpredder 22 - 21031 Hamburg - Telefon 739 90 79

# „Sport integriert“ - ein Spendenfonds



„**Sport integriert**“ - ein **Spendenfonds für Geflüchtete integration** ist ein Schlagwort, das immer wieder bemüht wird, wenn es um die Perspektiven der vielen geflüchteten Menschen geht, die derzeit in Hamburg und im Bezirk Bergedorf untergebracht sind.

Mit Sprachunterricht und speziellen Integrationskursen sollen möglichst viele Menschen fit gemacht werden für die deutsche Gesellschaft.

In kaum um einem Bereich gelingt die Integration so mühelos wie im Sport. Hier ist Sprache zunächst nicht so wichtig, man versteht sich auch so. Und sobald die Flüchtlinge nicht in eigenen Mannschaften antreten, sondern ganz selbstverständlich zusammen mit den deutschen Sportlern, sind die ersten interkulturellen Begegnungen schon da.

Ganz so einfach ist es aber doch nicht: Während Kinder aus Flüchtlingsfamilien die Möglichkeit haben, über das Förderprogramm „**Kids in die Clubs**“ eine kostenfreie Vereinsmitgliedschaft zu bekommen, ist dies für Erwachsene nicht möglich.

Die Sportvereine dürfen geflüchtete Menschen nicht einfach umsonst mitmachen lassen, sondern müssen auch von ihnen

die regulären Mitgliedsbeiträge einholen, nicht zuletzt aus steuerlichen Gründen.

Doch nun hat der Verein **Bergedorfer für Völkerverständigung** zum 1. Juni 2016 einen Spendenfonds unter dem Motto „Sport integriert“ aufgelegt, von dem alle sportbegeisterten Flüchtlinge in Bergedorf profitieren können. Schon ab einem einmaligen Betrag von 5 Euro kann man in den Spendentopf einzahlen und damit Mitgliedsbeiträge für geflüchtete Menschen mitfinanzieren. Es darf natürlich gerne mehr sein. Auch Firmen oder gemeinnützige Institutionen können sich beteiligen.

Der Verein **Bergedorfer für Völkerverständigung** steuert selbst 2000,- Euro als Starthilfe für das Projekt bei.

Die 1. Vorsitzende Girija Harland ist sich sicher: „Von diesem tollen Projekt können hoffentlich viele Geflüchtete profitieren; und die Spender wissen genau, dass ihr Geld sinnvoll investiert ist. Ich wünsche mir, dass unser Spendenfonds auch ein Vorbild für andere Hamburger Bezirke oder andere Städte sein kann.“

**Auch wir vom SCVM profitieren von den Spenden!**

Wer in den Spendentopf einzahlen möchte, nutzt das Konto des Vereins **Bergedorfer für Völkerverständigung**:

(IBAN: **DE11 2019 0109 0019 7689 31**)

und gibt den Verwendungszweck „Sportfonds“ an.



**M E T A L L B A U  
S C H L O S S E R E I  
H E I Z U N G E N  
G E W Ä C H S H Ä U S E R**

Telefon 7 23 05 37 · Fax 7 23 06 37

**Karl-Heinz Wulff**

Heinrich-Stubbe-Weg 242-244  
21037 Hamburg



**Jedes Kind hat ein recht auf Sport!**

Ziel dieser Aktion ist es, Kindern und Jugendlichen unter 18 Jahren aus einkommensschwachen Familien die Mitgliedschaft in einem Sportverein zu ermöglichen.

**Beantragen sie jetzt eine Förderung und sparen Sie € 10,- monatlich!**

Zuschussberechtigt sind Kinder und Jugendliche, soweit sie kein eigenes Einkommen haben und /oder das Netto-Familieneinkommen eine bestimmte Bemessungsgrundlage nicht überschreitet.



„Kids in die Clubs“ ist eine Aktion der Hamburger Sportjugend. Sie wird gefördert vom Hamburger Abendblatt / Kinder helfen Kinder e.V. und der Freien und Hansestadt Hamburg.



**SC Vier- und Marschlande**

**SC Vier- und Marschlande von 1899 e.V.**

**Auf dem Sülzbrack 2  
21037 Hamburg  
Telefon 723 99 29  
Telefax 723 99 03  
www.scvm.de**



# Vier-u. Marschländer

## SPORT Kurier

[kurier@scvm1899.de](mailto:kurier@scvm1899.de)

Tel.: 040 / 793 19 379

**Die beliebte Zeitschrift für Vereins-Nachrichten der Sportvereine**

Kunden werben und



Sportvereine unterstützen

## Die Turnabteilung und ihre Ehrenamtlichen:

**E**gal, ob am Montag oder an allen anderen Wochentagen man findet uns in den Sporthallen, um gemeinsam mit den Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen im SCVM zu Turnen, Einrad zu fahren oder einfach zu spielen.

Die ist unsere übliche Übungsleitertätigkeit, die wir mit Freude ausfüllen. Aber dann gibt es zum Glück auch noch die Wochenenden und wir freuen uns, dass immer so viele Teilnehmer zu unseren Veranstaltungen wie z. B. Spiel- und Spaß Wettkampf, Geräteturnabzeichen, Einradtag, Erntedankumzug, Turnschau, Weihnachtsfeiern, um nur ein paar zu nennen, kommen.

Dies ist aber nur mit Hilfe der vielen weiteren Ehrenamtlichen in der Turnabteilung möglich und mit dem Engagement, sich auch am Abend für die Vorbereitun-



gen dieser Events zu treffen. Das sollte in diesem Jahr des Ehrenamtes auch einmal belohnt werden.

Also trafen wir uns am 10.7. zu einem großen Familiensonntag in Eggestorf.

Die SCVM-Sportkinder blieben heute mal zu Hause und dafür packten wir unsere Ehepartner und Kinder mit ein. Ohne ihr Verständnis für unser Ehrenamt könnten wir unser Sportlerjahr nicht so gestalten.



# ZEYN

## HOLZBAU GmbH

Zimmerei • Innenausbau • Abbundtechnik • Holzrahmenbau • Bedachungen

Telefon 040 / 737 25 71 • [www.zeynholzbau.de](http://www.zeynholzbau.de)

Zuerst besuchten wir den Barfußpark.

Wir entschieden uns für den langen Weg.

So lagen 2,7 Kilometer Fußweg vor uns und dies natürlich wie der Name es schon sagt, barfuß! 60 verschiedene Stationen erwarteten uns, wie z. B. über Glasscherben laufen oder Wassertreten in Schlamm und Moor.



Auch unsere Sinneswahrnehmung kam nicht zu kurz.

Es gab Riechkästen oder wir spielten auf einem Waldxylophon eine Melodie. Zum Schluss genossen noch einige die Ruhe für ein paar Yogaübungen mitten im Wald.

Die anderen versuchten schon mal ihre Füße und Beine *Weiter auf Seite 22*

**Wir Lebensmittel.**

**E**  
EDEKA

**Harald Eggert**

Tel.: (040) 737 21 15  
 Fax: (040) 737 21 14  
 Durchdeich 72  
 21037 Hamburg-Fünfhausen



Fortsetzung von Seite 21

wieder sauber zu bekommen. Aber das gelang nicht ganz, der Rest muss wohl rauswachsen.

Direkt am Barfußpark gibt es einen Grillplatz, denn hatten wir uns gemietet. Jeder brachte etwas zu Essen mit und wir staunten wie schnell ein tolles Buffet zusammengestellt ist.

Gemütlich ging ein wunderschöner Tag mit vielen Gesprächen zu Ende und wir sind gestärkt für die nächsten ehrenamtlichen Tätigkeiten.

Liebe Grüße aus der Turnabteilung, eure Übungsleiter.



**„Qualität vom Wochenmarkt“**

**FISCH LENZ**

**Wir verwöhnen Sie mit kulinarischen Köstlichkeiten  
aus Fluß und Meer !!!**

**Jeden Freitag von 8 Uhr bis 18 Uhr vor Gebr. Kohlepp !**



**FÜNFHAUSENER**



**Geb.**

**KOHLLEPP**

**GETRÄNKE- & WEINHAUS**

17520

Süderquerweg 652 - 658 21037 Hamburg  
Telefon: (040) 737 22 28 Fax: (040) 737 44 45

**Kühlservice**

\*\*\*

**Tische und  
Stühle**

\*\*\*

**Ware auf  
Kommission**

\*\*\*

**Kofferraum-  
service**

# SCVM-Einradtag 2016

Am 19. Juni fand der SCVM-Einradtag in der Turnhalle Fünfhausen statt. Angelehnt an die BDR-Talentwettbewerbe bestand jeder Wettbewerb aus 10 Übungen, von denen mindestens 7 geschafft werden mussten. Es gab die Olympiade für die Anfänger, die mit einer Bronzemedaille geehrt wurde. Hier ging es um kleine Geschicklichkeitsaufgaben, wie zum Beispiel mit einem Ring auf dem

Kopf einen Slalom zu fahren oder sich während der Fahrt zu verkleiden. Der Wettbewerb-1 war für die Fortgeschrittenen. Sie mussten zwischen zwei Kästen im Abstand von 10m ihre Übungen fahren. Unter anderem Einbein, Rückwärts, Pendeln und Hüpfen. Dafür erhielten sie eine Silbermedaille. Die Profis mussten sich eine frei gefahrene Choreografie, mit bestimmten vorgegebenen Schwie-



## MALEREIBETRIEB

**J. Kahmann GmbH**

- Fassadenbeschichtung
- Betonsanierung
- Vollwärmeschutz
- Tapezieren
- Teppichboden

Süderquergeweg 90 · 21037 Hamburg · ☎ 040 / 723 92 73 · Fax 040 / 723 93 14

rigkeitsgraden ausdenken und in der Halle fahren. Natürlich haben alle in ihren Gruppen schon lange im Voraus geübt und so sind ALLE mit einer Medaille geehrt worden und konnten stolz auf ihre Leistung sein.

Sogar drei Teilnehmer der Erwachsenen-Einradfahrer



im SCVM haben erfolgreich an dem Talentwettbewerb-I teilgenommen. Das der Tag nicht zu lang geworden ist, haben wir auch den vielen jugendlichen und erwachsenen

*Weiter auf Seite 28*



Man kann nicht alles vorhersagen, aber für vieles vorsorgen. Wir beraten Sie gern.

Marco Blättermann e. K.  
 Wolfgang Blättermann e. K.  
 Süderquerweg 644, 21037 Hamburg  
 Tel. 040/7239922  
 hamburg.vier.und.marschlande@provinzial.de

**PROVINZIAL**  
 Die Versicherung der Sparkassen

**HAMBURGER  
 FEUERKASSE**



Fortsetzung von Seite 27

Helfern aus unseren Gruppen zu verdanken. Ohne Euch könnten wir so einen gelungenen Tag, mit so vielen stolzen Medaillenträgern nicht veranstalten. Ein großer Dank an Euch! Und die vielen schönen Fotos verdanken wir unserem Tobias, Danke!

Eure Einrad-Trainer





Wir erfüllen  
Wohnräume!

tapezieren - streichen - verlegen - montieren




Farben · Tapeten · Bodenbeläge · Gardinen

Malerfachbetrieb  
**KLEMMER**

Hower Hauptdeich 123 · 21037 Hamburg  
Tel. 040/7 23 94 60 · www.maler-klemmer.de



SC Vier- und Marschlande

Hamburg

# Wolfgang Wehr

Ladekran-Transporte GmbH & Co. Kg

Gartenbaugeräte

Verkauf - Wartung - Reparatur

- Minibagger-Vermietung -

Kirchenheerweg 1 - 21037 Hamburg

Telefon: (040) 723 88 60



So nah,  
so schnell  
so günstig.

**GARTENBAUTECHNIK GEEREKING**

Gartenbaubedarf  
Beregnung

Gewächshäuser  
Folienhäuser  
Pumpen

**GARTENBAUTECHNIK GEEREKING**

Nicht nur Lieferung,  
auch Beratung  
und viel, viel Service  
gleich vor  
Ihrer Tür.

Handelsgesellschaft

Curslacke Deich 194 a

D-21039 Hamburg (Curslack)

Tel.: 0049 (0) 40 723 20 15

Fax: 0049 (0) 40 723 20 14

# CARSTEN RATHMANN

## Containerdienst & Entsorgung

Süderquerweg 24 • 21037 Hamburg

Tel. 040 / 723 88 76 Mobil: 0171 / 213 62 14



# Timmann

*"Der Service macht's!"*

Süderquerweg 651  
**21037 Hamburg**

 **737 50 20**

**Kinder & Jugend  
Tanz  
Neu!!!**

**ab Freitag 17. 6. 2016  
Halle Ochsenwerder**



**16:00 - 17:00 Uhr**

**Hip Hop/ Kindertanz ab 6 Jahren**

**17:00 - 18:00 Uhr**

**Hip Hop / Jazz Dance ab 13 Jahren**



**Infos**

[www.scvm.de](http://www.scvm.de)

SC Vier- und Marschlande von 1899 e.V.  
Auf dem Sülzbrack 2, 21037 Hamburg  
Telefon 723 99 29, Telefax 723 99 03

**SC Vier- und Marschlande**

**Hamburg**



BÄCKEREI & KONDITOREI  
**Bäckerei Bahn**  
FRISCH AUS VIERLANDEN

EDEKA frischemarkt  
Kirchenheerweg 239  
Telefon 723 02 38

Kirchwerder Elbdeich 173  
Eichholzfelder Deich 4



## Kindergarten Pustebblume

**Zertifizierte SOALQE-Einrichtung**  
(Qualitätsentwicklungsverfahren für Kindertagesstätten)

Sander Deichweg 9

21037 Hamburg

Tel.: 040 / 723 07 41

Fax: 040 / 793 19 218

kiga.pustebblume@t-online.de

Hans Heinrich

# Pinnau GmbH



## Heizungs- und Sanitärtechnik

Odemanns Heck 4  
21039 Hamburg

Telefon 0 40 / 7 23 28 11  
Telefax 0 40 / 7 23 38 74

Millionen haben es schon  
...und Sie?



# Ha-Ra®

im Original  
natürlich sauber mit System

**Heike Woller**

Ha-Ra Beratung u. Verkauf  
Allermöher Deich 70  
21037 Hamburg \* Tel. 7 37 54 23

Ihre autorisierten  
Ansprechpartner

Meisterbetrieb

# CWV WARNECKE

Garten- und Landschaftsbau

**Christian Warnecke**

Gärtnermeister

Brookkehre 36  
21029 Hamburg  
Telefon (040) 737 30 37  
Telefax (040) 737 37 72

**Fachgerechte Ausführung**

von Garten-, Neu- und Umgestaltung, Pflaster- und Plattenarbeiten, Natursteinarbeiten, Teichbau und Wasserläufe, Holz im Garten, Neu- und Umpflanzenarbeiten, Baumfällarbeiten, Gehölz- und Obstbaumschnitt, Gartenpflege und vieles mehr...

Erleben Sie in der Vorweihnachtszeit:

Theater99

## Die Bremer Stadtmusikanten

Märchen in drei Akten frei nach den Brüdern Grimm  
von Manfred Hinrichs.  
Liedtexte und Musik Stefan Hiller  
Regie: Kristina Schmidt-Stoldt

Das Personal der Müllerin Bolte ist einfach zu alt: Der Esel kann nichts mehr tragen, der Hund hört die Einbrecher nicht, die Katze fängt keine Mäuse mehr und der Hahn verschläft die Morgenstunde. Kurzerhand will sie dem alten Getier den Garaus machen. Um sich zu retten, machen sich die vier Tiere gemeinsam auf den Weg nach Bremen. Sie wollen dort als Stadtmusikanten groß rauskommen. Leichter gesagt als getan. Sie verlaufen sich. Doch da leuchtet ein Fenster - eine Räuberhütte, mitten im Wald! Ein ideales neues Zuhause. Listig schlagen sie die Räuber in die Flucht. Doch sie kommen zurück, allen voran die bärbeißige Räuberhauptfrau Gertrude...



*Kindgerecht, spannend und mit der schönen Botschaft, dass die Schwachen sehr wohl auch die Starken sein können! Eine wunderbare Theaterfassung, mit leichten und lockeren Dialogen und Einbeziehung der Kinder sowie Kindertänzen. Geeignet für Jung und Alt ab drei Jahren.*

### Termine

Sonntag, 27.11.2016 15:00 Uhr	Schule Curslack-Neuengamme Gramkowweg 5	Kartenpreis: 7,- EUR
Sonabend, 03.12.2016	Schule Fünfhausen-Warwisch Durchdeich 108	Kartenpreis: 7,- EUR
Sonntag, 04.12.2016 15:00 Uhr	Augustinum Aumühle Mühlenweg 1	Kartenpreis Gäste: 8,- EUR Bewohner: 6,- EUR
Kartenverkauf nur über Augustinum Aumühle, Telefon (04104) 69 18 06		
Sonntag, 11.12.2016, 14.00 Uhr	Theater Haus im Park Gräpelweg 8	Kartenpreis: 7,-/8,-/9,- EUR
Montag, 12.12.2016, 09:00 Uhr, 11:30 Uhr und 17:00 Uhr	Theater Haus im Park Gräpelweg 8	Kartenpreis: 7,-/8,-/9,- EUR
Sonntag, 18.12.2016 17:00 Uhr (Einlass ab 16:00 Uhr)	Zollenspieker Fährhaus Zol- lenspieker Hauptdeich 141	Kartenpreis: 8,50 EUR
Karten Zollenspieker Fährhaus nur direkt bei Theater99 unter (040) 73 71 72 98		

Für Schulen und Kindertagesstätten beträgt der **Eintrittspreis 6,- EUR / p.P.** je Aufführung.

*Karten können Sie ab sofort bei Frau Claudia Stelling telefonisch (040) 73 71 72 98 oder per Email [claudia.stelling@theater99.de](mailto:claudia.stelling@theater99.de) bestellen.*

Aufführungsrechte: VVB GmbH, Norderstedt

**Foto: Theater99**

# REHA - SPORT in der Krebsnachsorge



**Einfach mal anfangen in einer Sportgruppe,  
in der es um mehr als Bewegung geht:**

Krebspatientinnen profitieren in fast jeder Krankheitssituation davon, körperlich aktiv zu sein und sich sportlich zu betätigen. Sie fühlen sich seltener erschöpft, sind leistungsfähiger und bleiben beweglicher.

Wir, die REHA-Sportgruppe in der Krebsnachsorge, sind jetzt seit mehr als einem Jahr dabei und spüren, wie wir uns auf der Skala der Gesundheit immer weiter vorwärts bewegen.

Zu unserem Sportprogramm gehören Bewegungen, die uns aufrichten und stärken, zu mehr Ausdauer und Belastbarkeit führen und mit Spiel und Spaß in der Gemeinschaft Entspannung und Lebensfreude bringen.

**Wer dabei sein möchte, ist Mittwochs von 18.00 bis 19.00 Uhr in der Sporthalle  
am Elversweg 44 in Ochsenwerder Herzlich willkommen! Einstieg jederzeit möglich!**

**Hinweis:**

Ob für Sie/Dich körperliche Aktivität und Sport während oder im Anschluß an eine Krebstherapie geeignet ist, sollten Betreffende immer mit ihrem behandelnden Arzt klären. Dieser wird dann eine Verordnung ausstellen, die von der Krankenkasse bestätigt wird. Dieses ist auch möglich, wenn die Behandlung schon etwas länger zurück liegt!



**Infos**

Hildegard Albers Telefon: 737 38 00  
[www.scvm.de](http://www.scvm.de)

SC Vier- und Marschlande von 1899 e.V.  
Auf dem Sülzbrack 2, 21037 Hamburg  
Telefon 723 99 29, Telefax 723 99 03

## SC Vier- und Marschlande

Hamburg



Ein Stammpflicht neben dem Telefon:

**Branchen- und Firmenübersicht**

Werbewirksam und alle 2 Monate aktuell auf der  
letzten Seite im **Vier- und Marschländer Sport-Kurier**

## *De Eenrad Kinnners und der See*

Wir wurden bestaunt, freundlich angelächelt, anerkennend beklatscht aber auch verständnislos angehupt.

Nicht jeder kann verstehen warum eine Gruppe von einradfahrenden Kindern den Verkehr auf dem Durchdeich beinträchtigt.



Aber wer den ganzen Sommer fleißig in der Halle trainiert die sich wie ein Backofen aufheizt, der muss auch einmal an die frische Luft.

Und so haben wir uns zu unserem alljährlichen Ausflug von der Halle Fünfhausen auf zum Oortkatensee gemacht.



### **Walther H.w. Meyer GmbH**

**Sanitär • Heizung • KLempnerei**

**Curslacker Deich 315 - 21039 Hamburg**

Telefon: 040 / 723 22 51

Fax: 040 / 723 34 36

E-Mail: [walther.meyer@t-online.de](mailto:walther.meyer@t-online.de)

Unter anderem haben wir einem Bus voller Touristen ein weiteres Highlight der Vier- und Marschlande nähergebracht: De Eenrad Kinners on Tour (auch der Bus musste wegen uns kurz warten).

Das wichtigste aber war: es sind alle heil angekommen und wir hatten einen schönen Nachmittag am See.



*Wir drucken nicht nur  
den **Kurier** für Sie!*



**Immer eine gute Karte!**

**Barkow Druck Studio OHG**

Rungedamm 18 B  
21035 Hamburg

Telefon 040 31 44 88  
info@barkow-druck.de  
www.barkow-druck.de

**Ihre Druckerei seit 144 Jahren vor Ort**

# Erntezug 2016

Der SCVM nahm wieder mit einem festlich geschmückten Wagen und einem großen Aufgebot an Sportlern am diesjährigen Erntezug teil und präsentierte damit seine Spartenvielfalt.

Der Vorstand hatte das Motto unter das Thema „Ehrenamt“ gestellt. Wie schmückt man so etwas denn? Eine Beschriftung Ehrenamt - Ohne Euch geht es nicht! wurde an jeder Seite des Erntewagens festgemacht. Diese Aussage trifft nicht nur auf die Sportler zu. Sie betrifft alle am Umzug teilnehmenden Vereine.



**Gerald Eggers**  
Stahlbetonbau GmbH

*ES KOMMT DARAUF AN, WAS MAN DARAUS MACHT!*

Ochsenwerder Elbdeich 301a  
21037 Hamburg  
Telefon (040) 737 43 75

- Balkenrost
- weiße Wanne
- Treppen usw.
- Sohle
- Decken
- alles aus Beton

Nachdem im Vorjahr die Trachtengruppe den Erntewagen geschmückt hatte, war es in diesem Jahr war es wieder eine gemeinsame Aktion vieler Sparten. Bei Prorok auf dem Hof trafen sich die „üblichen Verdächtigen“ und ein paar neue Gesichter: Angela (Tanzen), Anja (Turnen) Marita, Sarah, Maren und Karin (Handball), Thomas (Geschäftsführer), Markus (Tischtennis) und Nicole (Volleyball). Der Hänger wurde wieder von Carsten Busch (Fußball) gestellt. Mit vereinten Kräften wurde das SCVM-Boot auf den Hänger gezogen. Viel Konzept hatten wir vorher nicht. Die Ideen kamen erst beim Schmücken und innerhalb von zwei Stunden war dann alles geschafft. Allerdings hatten Angelika, Marita und Tanja schon viel Vorarbeit geleistet.



Der Fahrer für den Erntewagen war Markus Moka mit seinem neuen Traktor. Auch der Traktor bekam noch Blumenschmuck in den Vereinsfarben rot und weiß verpasst und nun konnte es losgehen ...

## BESTATTUNGEN

E. LEVERENZ GmbH

Enne Leverenz  
Susanne Leverenz



Michael Krüger  
Walter Leverenz

040 / 730 28 00

Lohbrügger-Landstrasse 145 a 21031 Hamburg August-Bebel-Strasse 208 - 21029 Hamburg  
Reinbeker Weg 13 - Moorkoppel 14 - 21465 Wentorf - Waldstrasse 19 - 21425 Brunstorf

[www.leverenz-bestattungen.de](http://www.leverenz-bestattungen.de)

## Spielverein Curslack-Neuengamme von 1919 e.V.



Vereinanschrift: Neuengammer Hausdeich 260 - 21039 Hamburg  
 Sprechzeiten: mittwochs von 15:00 - 18:00 Uhr  
 Telefon: (040) 723 13 63 - Telefax: (040) 723 44 84  
 email: info@svcn.de - Internet: www.svcn.de  
 Vereinskonto-IBAN: Gläubiger ID DE04ZZZ00000558520  
 Vierländer Volksbank: IBAN DE87201903010030122120; BIC GENODEG1HH3  
 Haspa: IBAN DE67200505501041220979; BIC HASPDEHHXXX

Wir ziehen jeweils zum 1. Februar, 1. Mai, 1. August, 1. November die Beiträge ein

1. Vorsitzender	Michael Hering	72977980	Pilates	Nina Heitmann	67389599
2. Vorsitzender	Manfred Jürs	7232726	Liga-Manager	Axel Nack	01608891937
3. Vorsitzender	Sven Ludanek	7231724	Fußball u. Herren	Arnd Steffens	01736118549
Kassenwartin	Gabriele Gießler	7207941	Kinderturnen	Regina Timmann	7206313
Schiedsrichterobm.	Hans-Jörg Kroh	01724017997	Tischtennis	Günter Graf	7231843
Fußball Jugend	Nico Boermel	01715263895	Ju-Jutsu Caiopoera	Lars Brocklage	017662075555
Vereinsjugendobm.	Nico Boermel	01715263895	Qi-Gong Yoga	Klaus Fischer	7216851
Badminton	Annika Behrens	01701895213	Walking	Gisela Heitmann	7233786
Rückenschule	Nina Heitmann	67389599	Darten	Heiko Meyer	

## Kassiererwechsel beim SVCN

Bereits auf der Hauptversammlung im Februar 2016 hatte die langjährige Kassiererin des SVCN, Gabriela Gießler nach 12 Jahren ihren Rückzug aus dem Vereinsvorstand angekündigt. Es waren ihre Kinder, die im Verein Fußball spielten und bei ihr einst die Neugier weckten, mehr in das Vereinsleben einzusteigen und sich für Vereinsbelange zu engagieren. 2004 wurde sie zur Kassiererin gewählt, eine alte Bezeichnung, die heute den Verantwortungsbereich des Sich-Kümmerns um die Vereinsfinanzen nur sehr unvollständig umschreibt. Mit dazu gehören umfassende Kenntnisse der Vereinsbuchhaltung, der dazugehörigen Softwaresysteme sowie die Grundlagen des Vereinssteuerrechts. „Wer das Spielfeld Vereins-Kasse meistern will, der muss sich immer wieder in Kursen fortbilden, denn Spielregeln und Technik wandeln sich laufend! Eine Aufgabe, die mir Freude machte und mich forderte, aber 12 Jahre sind genug und Wechsel belebt das Vereinsleben!“, so das Fazit von Gabi Gießler bei der Amtsübergabe Anfang September an Martin



**Amtsübergabe: Gabriela Gießler übergibt nach 12 Jahren ihren Posten als 1. Kassiererin beim SVCN an ihren Nachfolger Martin Füllenbach.**

Füllenbach. Lange Jahre leitete er bis zu seiner Pensionierung als Geschäftsführer den SC Vier- und Marschlande. Als Curslackler suchte er eine neue Herausforderung beim SVCN und wird sich jetzt Schritt für Schritt bis zum Jahresende in das neue Aufgabengebiet einarbeiten. Verein und Vorstand freuen sich auf die kommende Zusammenarbeit mit dem erfahrenen, gut vernetzten und langjährigen Sportvereinsmanager Martin Füllenbach.

Weiter auf Seite 36



Dipl.-Ing. **Andreas Kramer**  
**Vierländer Immobilien**

Kirchwerder Hausdeich 359 · 21037 Hamburg  
 Telefon 723 95 36 · Telefax 723 93 98

E-mail: [ing.ges.kramer@gmx.de](mailto:ing.ges.kramer@gmx.de) · [www.vierlaender-immobilien.de](http://www.vierlaender-immobilien.de)

Gutachter zur Bewertung von Immobilien

HRA 91015

Beratung und Betreuung beim Kauf oder Verkauf.

Wir suchen im Kundenauftrag Ein- und Mehrfamilienhäuser  
 bzw. Baugrundstücke im Großraum Vier- und Marschlande.



**BAUELEMENTE GMBH**

◀ Fenster und Haustüren aus Kunststoff, Holz und Aluminium ▶ Rolläden ▶ Insektenschutz

**Beratung • Planung • Verkauf • Montage • Service**

Besuchen Sie uns im Internet: [www.peitz-bauelemente.de](http://www.peitz-bauelemente.de) oder unsere **Ausstellung** am:

**Neuengammer Hausdeich 37 • D-21039 Hamburg**  
**Telefon (040) 79 41 30-0 • Telefax (040) 79 41 30-20**

**Lernförderung für Schulkinder**

Erfahrene Pädagogin unterstützt Ihr Kind individuell  
 im

- Lesen und Schreiben (LRS)
- Rechnen

*Außerdem in kleiner Lerngruppe:*

- qualifizierte Hausaufgabenbetreuung/Nachhilfe
- Rechtschreibtraining

*Michaela Schueler*

*Bildung und Lernen*

Süderquerweg 650  
 21037 Hamburg

Tel. 73748027

Rufen Sie mich an,  
 ich berate Sie gern.

**BEHNCKEN'S**  
**Vierländer Hofladen**

Süderquerweg 226 · 21037 Hamburg · Tel. 040/ 723 81 23



Öffnungszeiten:

**Dienstag 8.00 - 18.00 Uhr**  
**Mittwoch 8.00 - 12.00 Uhr**  
**Donnerstag 8.00 - 18.00 Uhr**  
**Freitag 8.00 - 18.00 Uhr**  
**Samstag 8.00 - 12.00 Uhr**

Frisches Obst & Gemüse, Naturkost, Backwaren,  
 Milchprodukte, Weine und vieles mehr.

Besuchen Sie uns auch unter  
[www.behncken.de](http://www.behncken.de)

Fortsetzung von Seite 34

Er betonte bei der Amtsübergabe auf der SVCN-Montagssitzung Anfang September: „Ich freue mich auf die neue Aufgabe und danke für das Vertrauen, dass man mir entgegenbringt. Neuerungen plane ich erst einmal nicht. Mir geht es zunächst darum, mich in das neue Auf-

gabengebiet gut einzuarbeiten und mir einen Überblick zu verschaffen. Ideen habe ich und Akzente werde ich setzen, aber Wandel braucht bekanntlich die verlässliche Basis dessen, was sich bewährt hat!“

Klaus Fischer (1.Schriftführer SVCN)

## „Sterne des Sports“ 2016

### 2. Platz für das SVCN-Projekt Geschwistergruppe

„Es war für uns ein riesige Überraschung, dass wir mit dem Projekt Geschwistergruppe im diesjährigen Wettbewerb Sterne des Sports der Vierländer Volksbank so weit vorn gelandet sind. Der zweite Platz, wir haben nicht im Traum daran gedacht!“ so Regina Timmann, Leiterin des Eltern-Kind-Turnens beim SVCN und Nina Burmester, verantwortliche Kursleiterin für die Geschwistergruppe. „Das Preisgeld können wir gut gebrauchen für Spielgeräteinvestitionen!“

Das Angebot Geschwistergruppe ist noch sehr jung und schon sehr erfolgreich im Angebot des Eltern-Kind-Turnens beim SVCN. Seit März 2016 trifft sich die Gruppe immer am Dienstag um 17 Uhr in der Schulturnhalle am Gramkowweg. Spartenleiterin Regina Timmann hat das Konzept zusammen mit Kursleiterin Nina Burmester entwickelt. Innerhalb kürzester Zeit war die Gruppe mit 35 Eltern und Geschwisterkindern voll. Beide fragen sich rückblickend, warum sie nicht

bereits früher auf die Idee gekommen sind, ein solches Angebot zu machen. Immer wieder tauchte in den nach Altersklassen eingeteilten Eltern-Kindgruppen die Frage von begleitenden Vätern oder Müttern auf: „Was machen wir mit den anderen Geschwistern?“ Nina Burmester, selber Mutter von drei Kindern, kennt das Betreuungsproblem bestens aus eigener Erfahrung. Und befragt man die Statistik, so wird klar, dass - trotz der rasanten Zunahme von Kleinsthaushalten in Deutschland - Kinder bei weitem nicht als Einzelkinder aufwachsen, sondern immer noch überwiegend in Familien/ Haushalten mit Geschwistern leben. Im Jahr 2014 lebten 74 % der 13,0 Millionen minderjährigen Kinder in Deutschland mit Geschwistern in einem Haushalt. Das teilte das Statistische Bun-



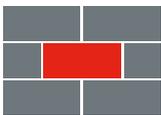
desamt (Destatis) anlässlich des Weltkindertags am 20. September 2015 auf Basis der Ergebnisse des Mikrozensus mit. Knapp die Hälfte der minderjährigen Kinder (47 %) wuchs mit einem weiteren minder- oder volljährigen Geschwisterkind im Haushalt auf. 27 % hatten zwei

oder mehr Geschwister. Familienorganisatorisch gesehen, haben es diese kühlen Fakten in sich, denn Termine und Zeitwünsche aller Art, unterschiedliche Aktivitäten der Familienmitglieder, das berufliche Engagement von beiden Elternteilen und

Weiter auf Seite 38



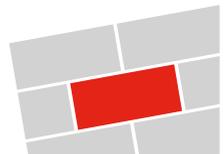
**Regina Timmann und Lena Martens vom SVCN (Mitte) freuten sich über den 2. Platz im Wettbewerb Sterne des Sports im Bezirk Bergedorf. Hier bei der Preisverleihung im Zollenspieker Fährhaus zusammen mit Markus Baumann, Vorstandsmitglied der Vierländer Volksbank (links) sowie dem Bergedorfer Bezirksamtsleiter Arne Dornquast (2. v. rechts) und dem ehemaligen Präsidenten des FC St. Pauli Stefan Orth, Jury-Mitglied (rechts)**



**PLATZHOFF**  
BAUAUSFÜHRUNGEN

- An- und Umbau
- Stahlbetonarbeiten
- Altbau- und Fassadensanierung
- Badsanierung
- Fliesenarbeiten
- Natursteinarbeiten

Platzhoff Bauausführungen  
Elversweg 85 · 21037 Hamburg  
Tel: 040/73673988 · Fax: 040/73673989  
info@platzhoff-bau.de  
[www.platzhoff-bau.de](http://www.platzhoff-bau.de)



Fortsetzung von Seite 37

verantwortungsvoll wahrzunehmende Betreuungsaufgaben gilt es unter den familiären Hut zu bringen, was oftmals mehr ist, als nur die Quadratur des Kreises.

Aber nicht nur die Erleichterung der Betreuungsfrage erklärt den Erfolg des Angebots „Geschwistergruppe“. Es ist auch das Besondere der Beziehungen zwischen Kindern, die gemeinsam in einer Familie oder familiären Gemeinschaft aufwachsen. In den Märchen, den Sagen, den Romanen sowie in der Bibel und vielen Schriften in allen Ländern und Kulturen taucht das Geschwisterthema mit all seinen Höhen und Tiefen, mit seinen Licht- und Schattenseiten auf. Die Grimmschen Märchen sind prall gefüllt mit Geschwistergeschichten. Das bekannteste Geschwisterpaar bilden hier sicherlich „Hänsel und Gretel“, aber auch die Schwestern „Schneeweißchen und Rosenrot“, das „Brüderchen und Schwesterchen“ oder das Brudertrio in



**Immer in Aktion, die Leiterin und Macherin der Geschwistergruppe Nina Burmester**

„Die drei Glückskinder“ oder „Die zwei Brüder“ und auch „Aschenputtel“ sind bekannt, behandeln das Geschwistersein. Es sind Geschichten von Liebe, Hass, Eifersucht, Geltungssucht, Hilfsbereitschaft, Unterstützung, Glück und Unglück, guten und schlechten Verhaltensweisen, vom Scheitern und vom Aufbruch zu Neuem.

Susann Sitzler, die Autorin des Bestseller-Fachbuches „Geschwister“ drückte es in einem Spiegel-Interview so aus: „Geschwister sind

Weiter auf Seite 40

Probleme beim Bau?    Patientenverfügung?

Scheidung?    Probleme mit Ihrem Arbeitgeber oder Arbeitnehmer?

Streit mit dem Mieter oder Vermieter?    Verkehrsunfall?

Probleme beim Inkasso?    Sonstige zivilrechtliche Probleme?

# ANDRÉ SCHAUMANN

Rechtsanwalt · Betriebswirt (BA)

## Ich kümmere mich um Ihre Probleme!

persönlich – kompetent – engagiert

André Schaumann  
Altengammer Elbdeich 236  
21039 Hamburg

Mobil: 0163 7235505  
Web: [www.kanzlei-schaumann.de](http://www.kanzlei-schaumann.de)  
Email: [mail@kanzlei-schaumann.de](mailto:mail@kanzlei-schaumann.de)

Termine nach Vereinbarung.  
Beratung bei Bedarf auch samstags oder abends  
Jeden ersten Dienstag im Monat Kurzberatung bei kleinen Rechtsfragen.

Fenster · Türen · Innenausbau  
 Rollladen · Markisen · Wintergärten  
 Möbelbau · Schränke · Treppen  
 Parkett · Reparaturen

**Günter Kröger** Tischlerei  
 Nachfolger Andre Kröger

Kiebitzdeich 229 · 21037 Hamburg  
 Telefon (040) 723 51 63 · Fax 723 54 37



## THOMAS VON HACHT



**Garten- und Landschaftsbau**

**Unsere Leistungen:**

- Errichten von Pergolen, Sichtschutzwänden und Zäunen • Pflanz- und Ansaatarbeiten
- Herstellen von Natursteinmauern, Stufenanlagen und Gartenteichen
- Verbundpflaster, Platten und Natursteinarbeiten • Pflege- und Gehölzschnittarbeiten



**Gerne machen wir Ihnen ein Angebot. Rufen Sie uns an:  
 Tel. (040) 7233576 • Fax (040) 73503887**

Neuengammer Hinterdeich 396 · 21037 Hamburg

Gleich zur  
 richtigen Adresse:



### Anlagenbau + Service

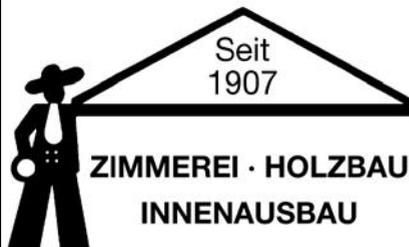
Kühl-, Tiefkühl- und Klima-Anlagen

Kühlzellen · Kühlraumtüren  
 Wärmepumpen und Wärmerückgewinnung

**HL Kühlanlagen**  
**Dierk Lange**

Altengammer Elbdeich 177 · 21039 Hamburg

☎ **723 56 07** · **Fax: 723 58 24**



- Dachstühle
- Dachgauben
- Dachausbau
- Dachsanierung
- Dachisolierung
- Reparaturen

*- Alles rund um's Dach -*

**W. SCHMALFELDT** G E B

Altengammer Hauptdeich 48 · 21039 HH  
 Tel. (040) 723 52 72 · FAX (040) 723 58 82

Fortsetzung von Seite 38

unsere ersten Spielpartner. Mit einem Bruder oder einer Schwester empfinden wir Gefühls-Premieren wie Liebe, Wut, Freude, Eifersucht oder Zusammengehörigkeit. Was wir mit ihnen erleben, wird zum Maßstab für unser späteres Leben.“ Was aus Märchen schon lange bekannt ist, haben auch die Forscher in ihren Untersuchungen und Analysen nachgewiesen:

"Die Geschwisterbeziehung bietet Entwicklungsmöglichkeiten, die andere nahe Beziehungen nicht haben", so die Psychologin Jennifer Jenkins von der

University of Toronto; "Es ist typisch für die Beziehung zwischen Geschwistern, dass negative und positive Gefühle gleichzeitig stark vorhanden sind", so der Münchner Entwicklungspsychologe und Familienforscher Hartmut Kasten; "Die Geschwisterbeziehung bietet Entwicklungsmöglichkeiten, die andere nahe Beziehungen nicht haben", so die Psychologin Jennifer Jenkins von der University of Toronto.

Der Schriftsteller und Journalist Kurt Tucholsky hat es auf die knappe Formel gebracht: "Indianer sind entweder auf dem Kriegspfad oder rauchen die Friedens-



**Begrüßungskreis für die Geschwister mit Müttern und Vätern**



**Hermann Garbers Nachf.**  
**Heinz Garbers GmbH**  
Straßen- und Tiefbau

Seit über 125 Jahren  
stehen wir für handwerkliche  
Qualität im Straßen- und Tiefbau!



pfeife. Geschwister können beides." Geschwister haben eine eigene Beziehungsdynamik und das Kinderturnangebot Geschwistergruppe gibt dieser Dynamik - neben der Förderung der motorischen und körperlichen Entwicklung - zusätzlichen fruchtbaren Boden. Es gibt die Chance, dem guten Geschwister-Zusammenspiel neue Dimensionen zu eröffnen. Schwierige Geschwisterkonstellationen lassen sich unter Umständen auflösen bzw. zum Positiven wandeln, in dem am Beispiel der anderen neue Erfahrungen gesammelt werden und sich Blockaden auflösen. Die vielen Schwestern und Brüder in der großen außerfamiliären Geschwistergruppe im Sportverein zeigen ganz einfach gesagt neue Wege des Miteinanders auf. Auch die Eltern sind mit dabei und können sich am Rande austauschen.

Methodisch und didaktisch stellte die Leitung der Geschwistergruppe die Kursleiterin Nina Burmester vor neue Herausforderungen. Der gelernten Logopädin und Mutter von drei Kindern war schnell klar, dass das verantwortungsvolle Arbeiten in der Sporthalle mit Kindern unterschiedlicher Altersklassen – von klein bis groß - nur zu leisten ist, wenn die Kursleitung durch zusätzliche Kräfte verstärkt wird, die Hilfestellungen an den Geräten, Unterstützungen bei Auf- und Abbau,

aber auch bei Konflikten unter den Kindern geben können. „Es braucht einfach mehr Augen und Ohren, einfach mehr Kursleiterantennen, um das Gewusel zu meistern, auch wenn Geschwisterkinder es eher gewohnt sind, sich auf andere einzustellen, untereinander Hilfestellungen zu geben und Wünsche anderer zu achten. Ich bin sehr, sehr dankbar, dass ich mit Lena und Kevin zwei Assistenten in der Halle habe, die so tatkräftig mit anpacken. Sie tragen viel mit dazu bei, dass sich auch hier Geschwisterlichkeit in der großen Gruppe entfaltet“.

In der Halle am Gramkowweg wird mit dem Projekt Geschwistergruppe wichtige Grundlagenarbeit für das Funktionieren von Gemeinschaft geleistet. Im Praktizieren, im Erleben und im Erfahren von Geschwisterlichkeit im größeren Rahmen der Geschwistergruppe entstehen und entwickeln sich bereits im Kindesalter Orientierungen für menschliches Entscheiden und Handeln, das auch die anderen mit einbezieht und die Entwicklung von Mitgefühl fördert. Und solche Fundamente, gelegt in der Kindheit, sind langlebig und haben bekanntlich die beste Tragfähigkeit.

Klaus Fischer  
(1.Schritfführer SVCN)



**WITTHÖFT**  
SANITÄR · HEIZUNG · SOLAR

**Telefon (040) 737 36 95**  
**[www.sanitaertechnik-witthoefft.de](http://www.sanitaertechnik-witthoefft.de)**

## S.V. Altengamme v. 1928 e.V.



Vereinsanschrift, SVA-Geschäftsstelle, Gammer Weg 49a  
 und Telefon: (040) 79 41 00 80 - Telefax: (040) 79 41 00 81  
 Geschäftsstelle: Mo ab 20:00 Uhr und Di von 09:00 bis 12:00 Uhr  
 Internet / e-mail: [www.sv-altengamme.de](http://www.sv-altengamme.de) - e-mail: [info@sv-altengamme.de](mailto:info@sv-altengamme.de)

Gläubiger-Identifikationsnummer: DE62SVA00000407999

Vereinskonto-IBAN: DE69 2019 0301 0020 0261 02 – BIC: GENODEF1HH3

Vereins**spendens**konto-IBAN: DE47 2019 0301 0020 0261 10 – BIC GENODEF1HH3

Vierländer Volksbank (BLZ 201 903 01) - Giro-Konto: 20026102 / Spendenkonto: 20026110

Abbuchungstermine der Beiträge: 15.02. / 15.05. / 15.08. / 15.11.

Mitgliedsnummer beim SVA ist auch gleichzeitig die SEPA-Mandantenreferenz

1. Vorsitzender:	Bernd Mohr	Tel.: 7236186	Frauen-/Mädchenfußball	Britta Mackens	Tel.: 72375203
2. Vorsitzender:	Marlis Karlisch	Tel.: 7235149	Gesundheit:	Marlis Karlisch	Tel.: 7235149
Schriftführer:	Thomas Putfarken	Tel.: 01774205578	Turnen:	Jutta Kröger	Tel.: 72697379
Kassenwartin:	Andrea Graf	Tel.: 7235545	Tanzen:	Michaela Alpen	Tel.: 79417160
Liga 1. Herren:	Ralf Herbrechter	Tel.: 017684298075	Volleyball:	Achim Eggert	Tel.: 73925195
Liga 2. Herren:	Frank Graf	Tel.: 7235545	Tischtennis:	Gerd Schmidt	Tel.: 7385998
3. Herren:	Peter Wachholz	Tel.: 015127076944	Badminton:	Torsten Karlisch	Tel.: 7235149
Fußball-Jugend:	Nils Beiffuss	Tel.: 01724624225	Schiedsrichter:	Peter Kohls	Tel.: 7235448

## Volleyball-Heimspiele in der

# HOLLE VON GAMME

Datum	Wochentag	Mannschaft 1	Mannschaft 2
10.09.2016	Samstag	SV Altengamme 2	SC Wentorf 3
10.09.2016	Samstag	SV Altengamme 2	TSV Buchholz 08 1
24.09.2016	Samstag	SV Altengamme 2	Walddorfer SV 2
24.09.2016	Samstag	SV Altengamme 2	VCO 2

# SUCK

## VERSICHERUNGSMAKLER

Nicole und Lars Bathke

Schipperstegel 10  
 21039 Hamburg  
 Tel. (040) 723 12 07  
 Fax (040) 723 37 78

Mittelweg 7  
 21220 Seevetal-Ohlendorf  
 Tel. (04185) 70 81 13  
 Fax (04185) 70 81 14

[www.suckmakler.de](http://www.suckmakler.de)



Mitglied im  
 Bundesverband  
 Deutscher  
 Versicherungs-  
 kaufleute e.V.

15.10.2016	Samstag	SV Altengamme 1	SC Wentorf 1
15.10.2016	Samstag	SV Altengamme 1	SV Friedrichsgabe 1
12.11.2016	Samstag	SV Altengamme 1	1.SC Norderstedt 1
12.11.2016	Samstag	SV Altengamme 1	Eimsbütteler TV 3
27.11.2016	Sonntag	SV Altengamme 1	tus BERNE e. V. 1
27.11.2016	Sonntag	SV Altengamme 1	TSV Glinde 2
03.12.2016	Samstag	SV Altengamme 2	VG WiWa 2
03.12.2016	Samstag	SV Altengamme 2	FSVH
15.01.2017	Sonntag	SV Altengamme 1	TSV Schwarzenbek 1
15.01.2017	Sonntag	SV Altengamme 1	VG WiWa 10
22.01.2017	Sonntag	SV Altengamme 1	SC Wentorf 1
22.01.2017	Sonntag	SV Altengamme 1	Eimsbütteler TV 6
28.01.2017	Samstag	SV Altengamme 1	Niendorfer TSV 3
28.01.2017	Samstag	SV Altengamme 1	TSC Wellingsbüttel 1
18.02.2017	Samstag	SV Altengamme 2	HTBU
18.02.2017	Samstag	SV Altengamme 2	Ahrensburger TSV 1
25.02.2017	Samstag	SV Altengamme 1	Oststeinbeker SV 3
25.02.2017	Samstag	SV Altengamme 1	SV St. Georg 1
26.02.2017	Sonntag	SV Altengamme 1	TSV Trittau 1
26.02.2017	Sonntag	SV Altengamme 1	VG Vierlande 1

1. Herren

2. Herren

1. Damen

**Spielbeginn ist jeweils um 14:00 Uhr.**



**Ausführung von:** • An-, Um- und Neubauten

- Reparaturen
- Sanierungen
- Stahlbetonarbeiten
- Fliesenarbeiten

**BAUUNTERNEHMUNG**

**Telefon 040 / 720 37 45 • Fax 040 / 720 97 44  
Brookdeich 396 • 21029 Hamburg-Bergedorf**

# Die Top-Adressen mit sinnvoller Werbung im Heimatgebiet

<b>Apotheken</b>		<b>Drucksachen</b>		<b>Küchen &amp; Zubehör</b>	
Ochsenwerder	S. 10	Barkow Druck Studio	S. 35	Withhöfts Küchentechnik	S. 16
Zollenspieker	S. 10	Druckerei Zollenspieker	S. 14		
<b>Autohandel / Reparaturen</b>		<b>Elektrotechnik</b>		<b>Lebensmittel &amp; Getränke</b>	
K.-H. Timmann VW/Audi	S. 29	Michael Garbers	S. 2	EDEKA-Harald Eggert	S. 23
<b>Bäckerei / Konditorei</b>		<b>Gartenbaubedarf</b>		Fisch Lenz	S. 24
Claus Bahn und		Geereking/Bautechnik	S. 29	Frische-Markt	
Frische-Markt	S. 30	Gebr. Riege OHG	S. 6	Claus Bahn	S. 30
<b>Banken</b>		W. Hoffmann	S. 12	<b>Landwirtschaftliche Geräte</b>	
Vierländer Volksbank eG	S. 7	<b>Garten und Landschaftsbau</b>		<b>Ladekräne</b>	
<b>Bauelemente-Vertrieb</b>		Christian Warnecke	S. 31	Wolfgang Wehr	S. 29
Hans Peitz	S. 39	Thomas von Hacht	S. 43	<b>Malereibetriebe</b>	
<b>Bauplanung / Beratung</b>		<b>Gaststätten</b>		Ewald Hamburg	S. 11
Ingenieurgesellschaft		Tatenberger Fährhaus	S. 17	Joachim Kahmann	S. 26
Kramer	S. 39	<b>Getränke</b>		Malereibetrieb Klemmer	S. 26
<b>Baustoffe</b>		Getränkemarkt Fünfhausen	S. 25	<b>Metallbau / Wintergärten</b>	
Bauwelt Delmes und Heitmann	S. 2	<b>Glaseri</b>		K. H. Wulff	S. 20
RBS-Kiesgewinnung	S. 3	Glaseri Lachmann	S. 19	<b>Raumausstatter</b>	
<b>Bauunternehmen</b>		<b>Ha-Ra</b>	S. 31	Ewald Hamburg	S. 11
Eggers / Schümann	S. 47	<b>Heizungsbau</b>		<b>Rechtsanwälte</b>	
Stahlbetonbau		Walter H. W. Meyer	S. 34	Andé Schaumann	S. 42
Gerald Eggers	S. 36	H. H. Pinnau	S. 31	<b>Sportartikel</b>	
Platzhoff Bauausführungen	S. 41	Harald Witthöft	S. 45	Reitsportartikel	S. 12
<b>Berechnungsanlagen</b>		Karl Woller	S. 5	Kaufhaus Vierlanden	S. 18
Geereking	S. 29	K.-H. Wulff	S. 20	<b>Straßen- und Tiefbau</b>	
<b>Bestattungen</b>		<b>Immobilien</b>		Hermann Garbers Nachf.	S. 44
E. Leverenz	S. 37	Vierländer Immobilien	S. 39	<b>Tischlerei</b>	
<b>Brennstoffhandel</b>		<b>Installationsbetriebe</b>		Günter Kröger	S. 43
Hermann P.H. Garbers	S. 4	(Bedachung, Gas, Wasser)		<b>Unterricht</b>	
<b>Containerdienst</b>		Walter H. W. Meyer	S. 34	Michaela Schueler	S. 39
Carsten Rathmann	S. 29	H. H. Pinnau	S. 29	<b>Versicherungen</b>	
<b>Impressum</b>	S. 3	Harald Witthöft	S. 45	Blättermann - Provinzial	S. 27
		Karl Woller	S. 5	Suck -Versicherungen	S. 46
		<b>Kältetechnik</b>		<b>Vierländer Gemüse</b>	
		Dierk Lange	S. 43	Behncken´s Hofladen	S. 39
		<b>Kindergarten</b>		<b>Zimmerei</b>	
		Pustebume	S. 31	W. Schmalfeldt	S. 43
				Zeyn Holzbau	S. 22

**Kunden werben und Sportvereine unterstützen**